

Finally, all of you, be of one mind, sympathetic, loving toward one another, compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos sentimientos, sean compasivos, ámense como hermanos, sean misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8



And let the peace of Christ control your hearts, the peace into which you were also called in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



DIOCESE OF AMARILLO

Sts Peter & Paul
Catholic Church

P.O. Box 503

Dumas, TX 79029

Office: 806-935-5002

Fax: 806-934-3382

Parish Hall: 806-934-4882

Fr. Gabriel Garcia, Pastor

Office Staff:

Carol Valdez

Mary Swartz

Custodian/Janitor:

Manuel Velasco

Martina Sandoval



Sts. Peter & Paul Catholic Church
Parroquia Católica de
San Pedro y San Pablo
10th and Maddox

www.sppdumas.org

Email: stspeterandpaul@hotmail.com

Facebook: Sts Peter and Paul Catholic
Church Dumas

Saints Peter and Paul Pastoral Center
915 C South Maddox

Welcome to Saints Peter and Paul Catholic Church. It is our hope that you feel at home and among friends here. If you are a visitor for a day, we pray God's speed on your journey. If you are looking for a parish community, we would be delighted to welcome you into our parish family. Please introduce yourselves. To register in our parish, please contact our office located to the north of our church building or call 935-5002.

Bienvenido a la Iglesia de San Pedro y San Pablo. Es nuestra esperanza que usted se sienta como en casa y entre amigos. Si esta aquí de vista por un día oramos a Dios que bendiga su viaje. Si usted esta buscando una comunidad parroquial estaríamos encantados de darle la bienvenida a nuestra familia parroquial. Por favor preséntese. Para registrarse en nuestra parroquia, por favor póngase en contacto con nuestra oficina ubicada al norte de la iglesia o llame al 935-5002.

**Twenty-first Sunday in Ordinary Time
August 26, 2018**

**As for me and my household, we will
serve the LORD.**

-- Joshua 24:15b

**Vigésimo Primer Domingo
del Tiempo Ordinario
26 de agosto de 2018**

**En cuanto a mí toca, mi familia y yo
serviremos al Señor.**

-- Josué 24:15b

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN

K-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM
SACRAMENTAL PREPARATION For those children who did not prepare for or have not received sacraments as scheduled in our parish:
 9-12: Sunday, 9:45-11:10
 2-5: Sunday, 9:45-11:10 AM
 6-8: Wednesday, 6:15-8:30 PM

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact a priest at least 6 months before the proposed wedding date and couples of child bearing age must attend the Marriage Preparation and Natural Family Planning courses as offered and required by the diocese.

In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as possible

DOCTRINA PARA NIÑOS

Grados K-5, domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6 – 8, miércoles, 6:15-8:30 PM

PREPARACION DE LOS SACRAMENTOS

Para los niños/niñas que no están preparados o que no han recibido los sacramentos como está programado en nuestra parroquia.

Grados 9-12: domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 2-5 : domingo, 9:45-11:10 AM
 Grados 6-8: miércoles 6:15-8:30 PM

PREPARACION PREBAUTISMAL Por favor llame a la oficina , 935-5002

MATRIMONIO Por favor llame al párroco seis meses antes de poner la fecha de la boda.

Cuando un ser querido fallezca favor de llamar a la oficina parroquial

Knights of Columbus Council 5061 2015-2016 Officers

- Grand Knight.....Miguel Nevarez
- Deputy Grand Knight.....Daniel Valdez
- Recorder.....Gilbert Salinas
- Financial Secretary.....Jim Elzner
- Treasurer.....David Guevara
- Chancellor.....Johnny Mendoza
- Lecturer.....Jose Barraza
- Chaplain.....Fr Gabriel Garcia
- Advocate.....Mark Hatley
- Warden.....Fernando Guevara
- Inside Guard.....Rudy Pena
- Outside Guard.....Isaac Gomez
- Trustee 3.....Ricky DeLaRosa
- Trustee 2.....Cody Noggler
- Trustee 1.....Carlos Lopez

If you have any questions regarding the Knights of Columbus, please ask any Knight.

Ministries

- Communion to the Sick and Homebound.....Doug and Sharon Pack
Herb Wethington
- Comunion a Enfermos.....Esperanza Barraza
- Jail Ministry.....
- Prison Ministry.....
- Finance Council/Consejo de Finanzas.....Joe Rahija.....934-2485
- Pastoral CouncilConsejo de Pastor.....
- Director of Religious Education.....Ofelia Garbalena.....570-9656
- Adult RCIA.....Lisa Hatley.....930-8737
- Altar servers/servidores del altar.....Ricky DeLaRosa.....935-9071
- Lectors/communion ministers.....Lisa Hatley English.....930-8737
Martha Sandoval Español.....717-3403
- Caring hearts.....Bernice Schwertner/Dora Reyna.....935-3620
- Youth Group.....Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia Borunda
- Cursillistas.....Marcos Marquez.....930-9635
- MARRIAGE PREP in English.....Miguel & Carol Nevarez
- Preparación matrimonial.....Juan & Daisy Villa.....930-1104
Carmen & Juan Zamarripa.....410-9615
- CHOICE WINE (MARRIAGE ENRICHMENT).....Miguel & Carol Nevarez.....236-0555
- VOCATIONS MINISTRY.....
- FOOD PANTRY & HOSPITALITY MINISTRY.....Joyce Wethington

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana: Tuesday/martes;
 Spanish/Español: 6:00 PM
 Wednesday/miércoles; English/Inglés: **6:15 PM**
 Thursday/jueves; English/Inglés: 7:30 AM
 Friday/viernes; English/Inglés 7:30 AM

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sabado English/Inglés 5:00 PM
 Sunday/domingo English/Inglés 8:30 AM
 Sunday/domingo Spanish/Español 11:00 AM & 1:00 PM
 Confession/Confesión: Saturday/sabado 4:00-4:45 PM
 Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística: Thursday/
 jueves 8:00 AM 6:45 PM

Quinceañeras:

Debe llamar por lo menos 6-8 meses antes.

Los requisitos son: Asistir a misa regularmente los domingos, asistir a clases de formación religiosa y catecismo antes de la Celebración. Deben tener todos los sacramentos: Bautizo, Primera Comunión y Confirmación estar asistiendo grupo de jóvenes y asistir platicas de Quinceañera y el retiro. Call at least 6-8 months in advance. Expectations are: regular attendance at Sunday Mass, faith formation classes and appropriate catechesis before celebration.. The young lady should be baptized, have received Communion and been Confirmed. There are classes and a retreat that must be attended before the celebration.

Finance Council Members:

Joe Rahija Becky Gomez
 Arnie Stork

Parish Council Members:

Joyce Wethington Stella Tan
 Jim Elzner Carol Nevarez Lisa Hatley



EVENTS

Tuesday

Rosary:
 5:10 PM English
Parish Council:
 6:45 PM Third Tuesday
 Parish Office
Cursillistas:
 7:00 PM Salón

Wednesday

Rosario:
 7:30 PM Español Cambio de ubicación
Holy Hour for Vocations:
 7:00 PM One Wed. a month

Thursday

Finance Council:
 Second Thursday
 6:00 PM Office

Grupo de Oración
 7:00 PM Salon

Friday

Rosario:
 2:30 PM Español Iglesia

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 2 Thes 1:1-5, 11-12; Ps 96:1-5; Mt 23:13-22
Tuesday: 2 Thes 2:1-3a, 14-17; Ps 96:10-13; Mt 23:23-26
Wednesday: 2 Thes 3:6-10, 16-18; Ps 128:1-2, 4-5; Mk 6:17-29
Thursday: 1 Cor 1:1-9; Ps 145:2-7; Mt 24:42-51
Friday: 1 Cor 1:17-25; Ps 33:1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13
Saturday: 1 Cor 1:26-31; Ps 33:12-13, 18-21; Mt 25:14-30
Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-5; Jas 1:17-18, 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 2 Tes 1:1-5, 11-12; Sal 96 (95):1-5; Mt 23:13-22
Martes: 2 Tes 2:1-3a, 14-17; Sal 96 (95):10-13; Mt 23:23-26
Miércoles: 2 Tes 3:6-10, 16-18; Sal 128 (127):1-2, 4-5; Mc 6:17-29
Jueves: 1 Cor 1:1-9; Sal 145 (144):2-7; Mt 24:42-51
Viernes: 1 Cor 1:17-25; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 10-11; Mt 25:1-13
Sábado: 1 Cor 1:26-31; Sal 33 (32):12-13, 18-21; Mt 25:14-30
Domingo: Dt 4:1-2, 6-8; Sal 15 (14):2-5; Sant 1:17-18, 21b-22, 27; Mc 7:1-8, 14-15, 21-2



“Vocation does not come from willfulness. It comes from listening. I must listen to my life and try to understand what it is truly about-quite apart from what I would like it to be about-or my life will never represent anything real in the world, no matter how earnest my intentions.....Before I can tell my life what I want to do with it, I must listen to my life telling me who I am. I must listen for the truths and values at the heart of my own identity, not the standards by which I must live-but the standards by which I cannot help but live if I am living my own life.”

From: “Let Your Life Speak” by Parker J. Palmer

HOUSEHOLDS IN GOD'S SERVICE

In the ancient world, "household" was a wide-reaching concept. When Joshua today speaks of his household serving the Lord, he meant not just those people who lived inside his walls or those related to him by blood or marriage; he meant slaves or servants and their families, and anyone indebted to him in any way. Even his livestock and other possessions would be consecrated to service of God. In our world, we value allowing individuals their freedom to choose how they live, and wouldn't think of offering our pets to the service of God. But, as we discern our vocation as disciples baptized into Christ, we can come to realize how far-ranging the "households" of our lives still are: how we act toward our spouses, children, roommates or anyone we live with; our behavior with neighbors; or in public as we encounter many "strangers" every day in stores or traffic who suddenly are "next door" to us. How can we use our time, our resources, or gifts for selfless reasons rather than personal gain? No matter what life our witness to the Good News calls us to, we all have a "household" that must be consecrated to service of the Lord our God.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

CASAS AL SERVICIO DE DIOS

Antiguamente, la palabra "familia" tenía un significado muy amplio. Cuando Josué habla hoy de que su familia servirá al Señor, no se refería solo a las personas que vivían dentro de sus paredes ni a sus parientes de sangre o políticos; se refería a los esclavos o criados y sus familias y cualquier persona que estuviera en deuda con él por algún motivo. Incluso su ganado y demás bienes debían consagrarse a servir a Dios. En nuestro mundo, valoramos mucho la libertad de los individuos para elegir de qué manera vivir y no se nos ocurriría poner a nuestras mascotas al servicio de Dios. Pero, al discernir nuestra vocación como discípulos bautizados en Cristo, llegamos a comprender la diversidad de las "familias" de nuestra vida: la manera en que obramos con nuestros cónyuges, hijos, compañeros de habitación o con quien sea que vivamos; nuestro comportamiento con los vecinos o en público ya que cada día nos topamos con muchos "extraños" en los negocios o en la calle, quienes de repente se convierten en "el vecino". ¿De qué manera podemos usar nuestro tiempo, recursos o dones con fines desinteresados en vez de con el fin de obtener algún beneficio personal? Sin importar en qué clase de vida demos testimonio de la Buena Nueva, todos tenemos una "familia" que debe consagrarse al servicio del Señor, nuestro Dios.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

The Parish Office will be closed on Monday, September 3rd for the Labor Day Holiday.

La oficina estará cerrada, lunes, 3 de septiembre para el día del trabajo .

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-first Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Monica
Tuesday : St. Augustine
Wednesday: The Passion of St. John the Baptist
Saturday: Blessed Virgin Mary; First Saturday; World Day of Prayer for the Care of Creation

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Vigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: Santa Mónica
Martes: San Agustín
Miércoles: La Pasión de San Juan Bautista
Sábado: Santa María Virgen; Primer sábado; Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación

Financial Update on the

Building Debt➔

Building Debt

(\$1,162,437.46)

Ministers for next Sunday	Lectors/Lectores	5:00 PM Brenda Elzner Herb Wethington	8:30 AM Lisa Hatley Jeff Stout	11:00 AM Tere Piñon Gilberto Alcantar	1:00 PM Irene Reyes Isela Acosta
	Communion Ministers/ Ministros de la Comunión	Jamie Schacher Joyce Wethington Herb Wethington	Lisa Hatley Mark Hatley Doug Pack Sharon Pack Leonor Castro	Yolanda Sanchez Adela Mendoza Silvia Garcia Norma Muñoz Maria Avila	Amanda Garcia Martha Sandoval Cruz E. Vasquez Inocencia Mendoza Martina Ramos
Ministros para el próximo domingo	Altar Servers/Monaguillos	Rylee Schacher Raynee Schacher	Miranda Orrantia		

Mass Intentions

28 de agosto	6:00 PM	✠Felipa Aguero y Rosendo Garcia
martes		Req. Familia Nava
August 29	6:00 PM	Our Government
Wednesday		Req. Arnold & Pam Stork
August 30	7:30 AM	✠Frank Holguin
Thursday		Req. Andy & Rosa Castillo
August 31	7:30 AM	✠Pedro Frausto
Friday		Req. Chris & Kelly Gerber
Sept. 1	5:00 PM	✠Poor Souls in Purgatory
Saturday		Req. Arnold & Pam Stork
Sept 2	8:30 AM	Our Parish
Sunday		
2 de sept.	11:00 AM	✠Reydecel y ✠Ruben Marrufo
domingo		Req. Olivia Jimenez
2 de sept.	1:00 PM	✠Gabriel Borunda y ✠Maria de la Luz Rivero
domingo		Req. Inocencia Mendoza

Hay muy pocas mesas, sillas y techos o tiendas disponibles para el Festival. El Banco obtendrá las suyas primero. Por favor, haga arreglos para proporcionar su propia tienda o techito, mesas y sillas, si es posible. Además, siempre tenemos necesidad de extensiones de 50 y 100 pies. Si usted tiene, favor de tráelos. Habrá hielo disponible el día del Festival. Recuerde que los puestos deben estar alineados y de acuerdo con el diseño provisto. Hay razones por las que el diseño se hace de la manera que es. Si bien es posible que no entienda y piense que no habría problemas si se mueve, ¡NO LO HAGA! Mucho trabajo y planificación entraron en el diseño, por favor sean respetuosos de aquellos que trabajaron duro en esto. Las bolsas de basura se repartirán de nuevo en cada puesto, por favor, mantenga el parque lo más ordenado y limpio posible. Esto muestra a la comunidad que nos importa nuestro parque y que nos enorgullece ser parte de la comunidad. Recuerde ser agradable, usted es el rostro de la Iglesia Católica para las personas que vienen. ¡Mostremosles lo mejor de nosotros!

Birthdays Cumpleaños

Aug. 27: Esperanza Barraza, Maria Chavez, Jesus Gonzalez, Ninfa Ordonez,
Aug. 28: Lorena Gutierrez, Rosco Loya, Manuel Marquez, Brayan Ochoa, Yamilet Zapata
Aug. 29: Veronica Ann DeLaRosa, Giselle Fernandez, Elizabeth Jimenez, Gricelda Meraz, Ramon Murga, Rosa Rodriguez, Francisco Saenz,
Aug. 30: Mariela Arellano, Rosa Bautista, Isidoro Castillo, Manuel Ramon Castillo, Jose Huerta, Helen King, Alma Martinez, Rosa Rivero, Donna Sanchez
Aug. 31: Angelica Fontes, Guy Guest, Emily Jazmin Pelayo
Sept. 1: Allison Loya, Juvencio Morales, Saul Porras, Jose Rico, Armida Tarango, Lucero Tarango
Sept. 2: No birthdays.

Wedding Anniversaries/Feliz Aniversario

Russell & Kalina Hill, Tony & Efinita Garcia, Martin & Irene Najera, Herbert & Joyce Wethington, Leopoldo & Maria Gutierrez



There are very few tables, chairs, and canopies or tents available for the Festival. The Bank will get theirs first. Please make arrangements to provide your own tent, tables and chairs, if at all possible. Also, there is always a need for 50 & 100 foot extension cords. If you have these bring them. There will be ice available the day of the Festival. Remember the booths should all be lined up and in accordance with the layout provided. There are reasons that the lay out is done the way it is. While you may not understand and think there would be no issue if you moved, DON'T DO IT!!! A lot of work and planning went in to the layout, please be respectful of those who worked hard on this. Trash bags will again be passed out to every booth, please keep the park as neat and clean as possible. This shows the community that we care about our park and that we take pride in being a part of the community. Remember to be pleasant, you are the face of the Catholic Church to the people who come. Show them our very best!!!

Assumption Collection: \$397.00

Weekly Collection: \$5,267.70

Diocesan Collection: \$600.30

Building Fund: \$338.00

Faith Formation Dates

September 12 & 16: First Day of Fall Faith Formation Classes

October: Canned Food Drive for the Food Pantry. (Only certain items will be accepted, watch for the note your student brings home)

October: Safe Environment Month for our students.



New Parish Directory

We are asking everyone to please get their picture taken for this very special Directory of our Parish Family. We will soon be posting the process for scheduling the photo session online and then after that we will be calling those who don't schedule online to get them scheduled over the phone. We would like to have someone step forward who would be willing to be a contact person on this project

Below are the dates that Lifetouch will be in our parish to photograph all the members of our parish. Everyone will receive a free 8 X 10 and there is no obligation to purchase additional photos. We hope to include some photos of the Dedication of the Pastoral Center. Maybe even some of the demolition of the old buildings. The directory we are creating will be an important part of the history of Saints Peter and Paul Catholic Church in Dumas. This directory will show all the people involved with the building of our new Pastoral Center. Our goal is 100% participation. So, we are getting the dates out now so that everyone can plan to be here one of the following dates to get your picture taken!!!!

A continuación se detallan las fechas en que Lifetouch estará en nuestra parroquia para fotografiar a todos los miembros de nuestra parroquia. Todos recibirán una foto de 8 X 10 gratis y no hay obligación de comprar fotos adicionales. Esperamos incluir algunas fotos de la Dedicación del Centro Pastoral. Tal vez incluso parte de la demolición de los edificios antiguos. El directorio que estamos creando será una parte importante de la historia de la Iglesia Católica de San Pedro y San Pablo en Dumas. Este directorio mostrará a todas las personas involucradas en la construcción de nuestro nuevo Centro Pastoral. Nuestro objetivo es el 100% de participación. Por lo tanto, estamos sacando las fechas ahora para que todos puedan planear estar aquí una de las siguientes fechas para tomarse una foto!!!

Tuesday	Oct 23	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 24	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Oct 25	2:00PM – 9:00PM
Friday	Oct 26	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Oct 27	10:00AM – 5:00PM
Tuesday	Oct 30	2:00PM – 9:00PM
Wednesday	Oct 31	2:00PM – 9:00PM
Thursday	Nov 1	2:00PM – 9:00PM
Friday	Nov 2	2:00PM – 9:00PM
Saturday	Nov 3	10:00AM – 5:00PM

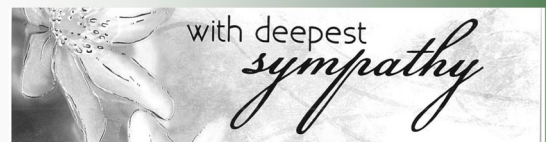
What's Happening???

Upcoming Fundraisers:

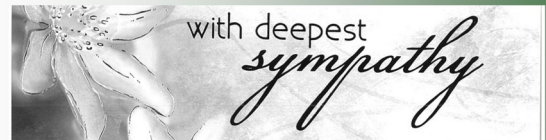
Sept. 9th: Festival (Building Debt)

O God, who cause the minds of the faithful to unite in a single purpose, grant your people to love what you command and to desire what you promise, that, amid the uncertainties of the this world, our hearts may be fixed on that place where true gladness is found.

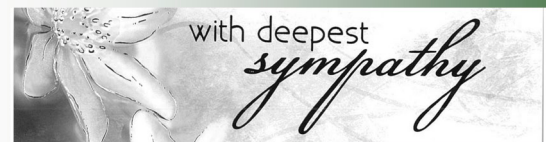
Dios nuestro, tú que puedes darnos un mismo querer y un mismo sentir, concédenos a todos amar lo que nos mandas y anhelar lo que nos prometes para que, en medio de las preocupaciones de esta vida, pueda encontrar nuestro corazón la felicidad verdadera.



Nuestra parroquia les ofrece el más sincero pésame a las familias Nava, Gómez, Maldonado y López por el fallecimiento de su padre el Sr. Rodolfo García.



Our parish family would like to offer their condolences to Efnita and Tony Garcia, Efnita's brother, Isidro, Gallegos passed away recently.



Our parish family would like to offer their condolences to Dora Reyna. Dora's sister Mary Lucy Cruz passed away this past week.

Salsa Sale

There will be a salsa sale with all proceeds going to our Building Debt the weekend of September 1st and 2nd. Please enjoy some good home made salsa and support the efforts to help with getting our beautiful new Pastoral Center paid off.

Venta de Salsa

Habrà una venta de salsa el fin de semana del 1 y 2 de septiembre, todas las ganancias seran para nuestra deuda de construcción. Por favor, disfrute de una buena salsa casera y apoye los esfuerzos para ayudar a que se pague el hermoso Centro Pastoral Nuevo.

Prayer Line/Linea de oración

Tony and Efnita Garcia, Jude Hannemann, Jessie Frausto, Steve Gauna, Willie Wieck, Larry Garcia, Beatriz Ramos, Esther Lerma, Fernando Guevara, Rosa Moya, Irene Huseman, Jose Huerta and Joel Huerta, Aldelina Catano, Irma Madrid, Maria Rivera, Jose Dewayne Guzman, Christina Guzman, Stella Rivera, Leon Ramirez, Nora Bernal-Gonzalez, Mark Gillispie, Abacuc Martinez. Claro Gil Huerta Diaz, Jose Luis Nava, Virginia Frausto, Adan Reyes, Manuel Reyes, Juan Reyes, Lupe Reyes, Felipe Reyes Jr., Victoria Reyes, Diana Reyes, Edgar Macias, Alex Guerrero, Craig McConnell, Lilia Castro, David Cross, Larry Monroe, Patricia Kresta, Augustine Sanchez, Dennis Weeg, Debbie Fetsch, Tim Benavides, Manuel Estrada, Jeremy's family, Dorothy Harkrider, Cinthia Pieratt, Maria Rivera.

We know everyone needs prayers and there are many, many people suffering from illnesses. We will keep your family member/friends on the prayer list for 3 months. If after 3 months your family member is still in need of healing prayers, please call for an additional 3 months. You can either call Mary at 935-5002 or email stspeterandpaul@hotmail.com Thanks!

TREASURES FROM OUR TRADITION

This is the height of vacation season, but as anyone who has ever been to Rome in the summer knows, no time to visit there! The city is sweltering, and in a pre-air-conditioned world long ago, Romans figured out that they needed a break in the surrounding hills. Even the pope clears out. His destination is usually Castelgandolfo, a lovely little hill town southeast of Rome, overlooking a tranquil lake. It has been a papal possession since about 1600, and in 1929, when most of the papal states were finally lost, the papal dwelling was given "extraterritorial rights," meaning that it is an extension of Vatican City and not under Italian rule. The Vatican observatory maintained telescopes here for decades, far from the glare of the city lights of Rome, but although the observatory offices remain here year round, the telescopes are in Arizona. Pope Francis spends less time here than his predecessors, though he still slows down the pace of his work in Rome.

Vacations can help us visit friends and relatives, and revive those human contacts that the pace of our lives keeps us from cultivating. The pope needs a break, and so do you. Vacation comes from a word meaning to empty oneself. There's still time to clear the calendar for at least one golden summer day even if you don't have a personal castle in the hills!

--Rev. James Field, Copyright (c) J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Narcisa de Jesús Martillo Morán nació el día de san Narciso (29 de octubre, 1832), hija de campesinos ecuatorianos. Vivió su vida como costurera y doméstica. Falleció en Perú en 1869. Su fe se distinguió por su amor a la presencia de Jesús Sacramentado en la Eucaristía, sus prácticas de penitencia y sus obras de caridad.

Quando aún era joven, conoció la vida de la recientemente beatificada y ahora santa, Marianita de Jesús, "la Azucena de Quito" (1618-1645). La vida de esta santa mujer latina la inspiró a vivir como mejor cristiana, buscando ser guiada espiritualmente por una serie de directores espirituales.

En esta laica beata, encontramos dos puntos de reflexión para nosotros los latinos. El primero es la necesidad de conocer nuestros santos latinos no sólo para recurrir a ellos sino para imitar su santidad. Lo segundo es la necesidad de buenos directores espirituales, ya sean sacerdotes, religiosos, religiosas, laicos o laicas. La dirección espiritual es una práctica antigua en nuestra Iglesia y muchos hombres y mujeres han sido directores espirituales para guiar a personas como Narcisa, ayudándoles en el camino a la santidad.

--Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

Since the month of August has arrived we are doing a last call for those who are willing to sign up and take one hour of Eucharistic Adoration and serve as a Guardian of the Blessed Sacrament. This is a very serious spiritual commitment. If you agree to be a part of prayer that is very important in our parish, you are expected to show up at the hour you have signed up for every week. Should plans or illness keep you from doing so, you must find someone to substitute for you. *We will be needing substitutes to fill in so if you would like to do this but are unable to make a weekly commitment, call the office and let us know. It is looking pretty good for starting this again sometime in September. We have one hour with 3 guardians already and several other hours with 2 guardians. Please let us know if you would like to serve either as a substitute or guardian!!!*

Ahora que llegó el mes de Agosto, estamos haciendo un último llamado para aquellos que estén dispuestos a inscribirse y tomar una hora de Adoración Eucarística y servir como Guardián del Santísimo Sacramento. Este es un compromiso muy serio y espiritual. Si acepta ser parte de esta oración que es muy importante en nuestra parroquia, se espera que se presente a la hora en que se haya registrado cada semana. Si los planes o enfermedad lo impiden, debe encontrar a alguien para que lo sustituya. El Santísimo Sacramento nunca debe ser dejado solo por ninguna razón. Por eso es muy importante ser puntual. Si no aparece nadie, el guardián actual no puede irse al final de su hora, deben quedarse hasta el momento en que llegue otro guardián. Si alguien interviene para una visita breve, es posible que pueda salir el tiempo suficiente para llamar a alguien para que lo sustituya, pero esta no es la circunstancia ideal. Es por eso que es muy importante que aquellos que sirven como guardianes encuentren un sustituto si no pueden estar aquí. Si no tenemos suficiente respuesta, no reanudaremos nuestro día de Adoración, necesitamos muchas más personas que se comprometan para seguir o comenzar como nuevos guardianes.

Manuel Velasco	8:00-9:00 AM
Mary Swartz	9:00-10:00 AM
Dave Guevara	9:00-10:00 Am
Carol Valdez	10:00-11:00 AM
Efnita Garcia	10:00-11:00 AM
Martina Sandoval	11:00 AM - 12:00 PM
Maria Avila	11:00 AM -12:00 PM
Doug Pack	12:00-1:00 PM
Hortencia Nava	12:00-1:00 PM
Carmen Tarango	1:00-2:00 PM
Carmen Cano-Bernal	2:00-3:00 PM
Joanna Rivera	2:00-3:00 PM
Cleme Nava	2:00-3:00 PM
Sharon Pack	3:00-4:00 PM
Nick Elzner	4:00 -5:00 PM
Brenda Elzner	4:00-5:00 PM
Lisa Hatley	6:00-7:00 PM
Kelly Gerber	6:00-7:00 PM

Parish Office will be closed on September 3rd.

We are in need of people to step forward and help out with grief ministry. When someone loses a loved one it can be a great comfort to have a fellow member of our parish family there to pray with them and console them. If you think this is something that you would be interested in being a part of, we need your name and number so that we can reach you when the family calls. Once in awhile these could be late night or early morning calls but not usually. It would also be great if we could get a list of people who are willing to lead the rosary the evening before a funeral. This would not be very often but it is nice if we have some "go to" people who are willing to do this.

Nuestra parroquia necesita ayuda con el ministerio de duelo. Cuando alguien pierde a un ser querido, puede ser de gran ayuda tener a un miembro de nuestra parroquia para orar con ellos y consolarlos. Si cree que esto es algo de lo que le gustaría formar parte, necesitamos su nombre y número de teléfono para poder comunicarnos con usted cuando la familia llame. De vez en cuando, pueden ser llamadas a altas horas de la madrugada o de noche, pero por lo general no. También sería genial si pudiéramos obtener una lista de personas que estén dispuestas a guiar el rosario la noche antes del funeral. Esto no sería muy a menudo, pero es bueno si tenemos algunas personas enlistadas que estén dispuestas a hacer esto.

It is that time of year again!! Faith Formation will be beginning soon. Parents, please be courteous as we work out the dropping off/picking up of the students. No one should stop in the drive through on the west side of the Pastoral Center. This is a fire lane and there is no stopping allowed. You will need to park to pick up your students. This may seem an inconvenience, however, if everyone is courteous and thoughtful then there should not be any large problems. By the time classes begin we hope to have the parking lot in good shape. This will allow for parents to park on the east side of the Pastoral Center. It should make it much easier to drop and pick up the students, if we are all thoughtful of everyone around us.

Es esa época del año otra vez!! La formación de la fe comenzará pronto. Padres, por favor, sean corteses mientras resolvemos el "dejar/recoger" a los estudiantes. Nadie debe detenerse en la pasada de los carros hacia el lado Oeste del Centro Pastoral. Este es un carril de fuego y no se permite detenerse. Tendrá que estacionarse para recoger a sus estudiantes. Esto puede parecer un inconveniente, sin embargo, si todos son corteses y atentos, entonces no debería haber grandes problemas. Para cuando las clases comiencen, esperamos tener el estacionamiento en buena forma. Esto permitirá que los padres se estacionen en el lado Este del Centro Pastoral. Será mucho más fácil dejar y recoger a los estudiantes, si todos somos considerados con todos a nuestro alrededor.

